

9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃：閣下的權利和責任

作為 9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃的成員，閣下享有多項權利。與此同時，閣下亦須承擔若干責任，以確保閣下充分利用自己的會員身份。更多有關該等權利和責任的詳情，請瀏覽 www.cdc.gov/wtc/rightsresponsibilities.html。

閣下身為 9/11 世貿中心 (WTC) 健康計劃成員的權利

私隱及保密性：閣下的個人和醫療資料的處理方式將保留和保護閣下的保密性。這些措施包括但不限於在安全環境中保留病歷，而且對計劃工作人員進行保密教育。

除法律要求或允許以便管理福利、遵守政府要求或假如閣下同意參與研究或教育，9/11 世貿計劃將不會在未經授權的情況下發佈醫療資料。

取得治療：如果病症經 9/11 世貿計劃核證，閣下有權接受針對 9/11 世貿中心相關疾病必要的醫學治療。閣下亦有權被告知治療的風險和益處，並有權拒絕護理。

接受體貼、尊重的護理：9/11 世貿計劃致力於平等對待所有成員，無論其種族、宗教、性別、性取向、國籍、年齡、傷殘或收入為何，我們皆予以尊重並維護尊嚴。

申訴決定：閣下有權對某些 9/11 世貿計劃的決定提出申訴，包括拒絕登記、取消登記、拒絕核證、取消認證和拒絕治療。惟閣下不可僅由於不同意 9/11 世貿計劃政策或法規或經修訂之 2010 年《詹姆斯·薩洛加 9/11 健康與賠償法案》（簡稱《薩洛加法案》）的要求而對決定提出申訴。

表達投訴或申訴：閣下有權對 9/11 世貿計劃表達投訴或疑慮。閣下有權獲得迅速且公正地審視該等疑慮的權利。請瀏覽 www.cdc.gov/wtc/handbook.html#complaintProcedure 以了解更多資訊。

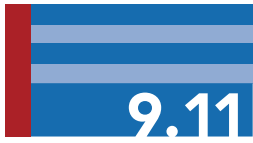
閣下身為 9/11 世貿中心 (WTC) 健康計劃成員的責任

了解 9/11 世貿計劃服務的範圍和限制：9/11 世貿計劃中有限的健康福利受法律和法規約束。成員手冊和計劃網站載有詳細資訊，讓會員了解更多有關計劃的福利和服務。

準時出席預約：閣下有責任準時出席預約。如果閣下無法出席預約，請至少在預約時間 24 小時前通知計劃的診所或全國醫療服務機構或單位組織網絡，以便將預約時間分配給其他成員。

提供準確和完整的資料：閣下有責任向 9/11 世貿計劃提供準確和完整的醫療資訊。這包括提交適當已簽署的醫療公佈表格，而倖存者則需另外向計劃提供者和診所提交基本健康保險資料。

至少投保基本保險：所有成員都有責任至少投保基本保險（基本健康保險）。對於倖存者，9/11 世貿計劃下的治療福利將與其基本健康保險計劃及 9/11 世貿計劃相配合。



9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃：閣下的權利和責任

責任的繼續 ▶

遵循護理要求：如果護理符合計劃要求，閣下將獲免費提供經核證的 9/11 世貿中心相關疾病治療。這些要求包括護理提供者隸屬於 9/11 世貿計劃，而且服務得到必要的計劃提供者或工作人員的適當授權。

表示體諒和尊重：閣下有責任始終對計劃提供者和工作人員表示體諒和尊重。絕不被容任何忍破壞性、侮辱性或威脅性行為。

更多有關破壞性和侮辱性行為的詳情

9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃相信所有人都有權享有安全的工作環境。9/11 世貿中心 (WTC) 健康計劃申請人或成員對 9/11 世貿計劃附屬的設施或人員（例如臨床卓越中心 (CCE)、全國醫療服務機構或單位組織網絡 (NPN)、提供者或工作人員）作出破壞性或侮辱性行為將絕不備受容忍。

這些類型的行為包括但不限於：

- 對工作人員或其他患者的暴力或威脅行為，包括口頭或身體虐待；
- 粗魯或粗俗的語言，包括辱罵或呼喝；
- 投擲或敲擊物件；
- 騷擾或跟蹤；
- 隱藏或使用武器；以及
- 從事犯罪行為。

根據特定的情況，從事此類行為的成員：

- 可能會被其臨床卓越中心 (CCE) 或全國醫療服務機構或單位組織網絡 (NPN) 提供者暫停護理；
- 可能被要求簽署行為協議，列出對他們的期望，方可讓他們從提供者接受護理；
- 可能被要求轉移至另一家臨床卓越中心 (CCE) 或全國醫療服務機構或單位組織網絡 (NPN) 提供者；或
- 可能要採取其他適當措施，包括在必要時通知執法機關。

9/11 世貿計劃致力於為成員的 WTC 相關健康需求提供高質素撫恤護理。但破壞性或侮辱性行為可能會影響該計劃及時提供福利的能力。

更多有關成員權利和責任的資訊，請瀏覽
www.cdc.gov/wtc/rightsresponsibilities.html

